

**ENGLANDER**

9100070h

26574

Lieferschein Nr. 20/106**Frachtbrief ADSp**

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
Italy

Abholadresse:

Sped. Claas GmbH
Lager MTG
Eiershäuser Str. 53

Fax ert.	
Fahrzeug	
Lagerliste	
Verrechnung	

35713 Eschenburg-Eibelshausen

Abholung
16.03.2020

quantity Menge	pal.-quantity Palettenanzahl	description Artikel	cat.-no.	order-no. Auftrags-Nr.	weight/kg Gew./kg	pal.-no. Paletten-Nr.
16.000	1	Ölrüssel 2517050300		5500038966	352	200134
16.000	1	Ölrüssel 2517050300		5500038966	352	200137
12.000	1	Ölrüssel Antw. 2517096300		5500037180 ³⁸⁹⁶⁷	232	191251
20.800	1	Piastra di blocca 2517601600		5500038931	354	191237
15.200	1	Piastra di blocca 2517601600		5500038931	259	aus 191277 aus 191240

5 EWP1.549

goods unloaded:

Ware erhalten

Unterschrift:

in Druckbuchstaben:

delivery terms: free house-duty paid

Lieferbedingungen: frei Haus-verzollt ab Lager Claas

Your partner for a perfect production

www.englander.co.il

2517080300

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

32'000

180262582

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

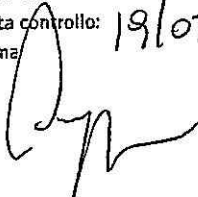
2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

19/03/20

Firma



5010273608

2517086300

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

12'000

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

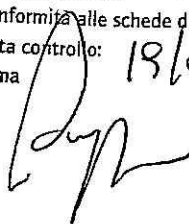
1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

19/03/20

Firma



180262583

5010273609

2517601600

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

36'000

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

2

Conformità alle schede d'imballo:

☒ SI ☐ NO

Data controllo:

19/03/20

Firma



180262584

5010273607

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

MTG mbH & Co. KG
Büro Eibelshausen
Eiershäuser Str. 53
35713 Eschenburg
Tel.: (02774) 92337-0 Fax: 92337-22

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
L'ETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

N.

Questo trasporto è sottomes-
so, nonostante qualunque
clausola contraria alla con-
venzione relativa al contratto
di trasporto internazionale di
merci su strada (CMR).

Ce transport est soumis, no-
n obstant toute clause contrai-
re, à la Convention relative au
contrat de transport internatio-
nal de marchandises par route
(CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung
den Bestimmungen des Überein-
kommens über den Beförderungs-
vertrag im internationalen Stras-
sengüterverkehr (CMR).

2 Destinataro (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

DHL Via dell'Industria 1
20060 Pozzuolo Martesana
Italy

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

Cargo Trans 39100 BOLZANO - Via Galvani 6/c
Tel. 0471 254213 - Fax 0471 251517
E-mail: info@cargo-trans.org
CARGO TRANS SRL 36134
P.I./C.F.: 0122990215 - Iscr. Albo Trasp. c. Terzi: BZT2151847G

17 Trasportatore successivo (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur successif (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

BG Petrich 2850 28 Altmann LUTHE
CA 8744 XT
XA 034 CN

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

20060 Pozzuolo Martesana

4 Luogo e data della presa in carico della merce (lieu, pays, date)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

Eiershäuser Str. 53 16/03/2020
35713 Eschenburg
Tel.: (02774) 92337-0 Fax: 92337-22

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

BRI/PO/ 0000 120
ML/DF/ 0044 489

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und Nummern

5 palets

7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

9 Denominaz. corrente
della merce / Nature de
la marchandise
Bezeichnung des Gutes

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg.
Bruttogewicht in kg.

12 Volume m³
Cubage m³
Umfang in m³

1543 kg

Classe/Klasse Cifra/Chiffre/Ziffer Lettera/Lettre/Buchstabe (ADR)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders

Rimann

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzioni per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisungen

☐ Franco / Franco / Frei
☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a
Etablie à
Ausgefertigt in Eschenburg 16/03/20

15 Rimborsato / Remboursement / Rückerstattung

22 MTG mbH & Co. KG
Büro Eibelshausen
Eiershäuser Str. 53
35713 Eschenburg
Tel.: (02774) 92337-0 Fax: 92337-22

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Cargo Trans
CARGO TRANS SRL 36134
Tel. 0471 254213 - Fax 0471 251517 - E-mail: info@cargo-trans.org
P.I./C.F.: 0122990215 - Iscr. Albo Trasp. c. Terzi: BZT2151847G

Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders

Targa rimorchio
Tractor number plate
Nummernschild des Anhängers

24 Merce ricevuta
Marchandises reçues
Gut empfangen

Luogo
Lieu
Ort

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera:
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la désignation courante, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre
Bo. gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bezeichnung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe

Ordine di Trasporto / Transport Order



Sender / Mittente
VAT-ID-No. / N° partita IVA

DHL FREIGHT-MTG LAGER SPEDITION

via delle industrie 1
I-20060 POZZUOLO MARTESANA (MI)

Date / Data
18-MAR-2020



Collection address / Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)

Order Code / Ordine di trasporto
MIL-DF-0014489

Delivery terms / Condizioni di trasporto
☐ free domicile franco dom.
☐ cleared sdoganato
☐ taxes paid dazi pagati
☐ duty paid dir. dog. pag.
☐ others altri
☐ ex works franco fabbrica
☐ Uncleared non sdoganato
☐ taxes unpaid dazi non pagati
☐ duty unpaid dir. dog. non pag.

Terminal address / Indirizzo terminale

DHL GLOBAL FORWARDING (I)
POZZUOLO MARTESANA (MILAN)
VIA DELLE INDUSTRIE, 1
I-20060 POZZUOLO MARTESA
Tel: +39 02 95252-200
Fax: +39 02 95252 801

Consignee / Destinatario
VAT-ID-No. / N° partita IVA
MAGNA ITALIA

via dei ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

DDU

Additional transport insurance / Assicurazione complementare
☐ yes sì ☐ no no

Terminal reference / Numero di dossier
0810030023229

Currency / Valuta
Value for insurance / Valore da assicurare

No. BRT-FU-0000120

Customer's reference / Riferimenti del cliente

Terminal di arrivo
Terminal de destination
BARI

Contact tel.
Numero telefonico
+ 39 / 80 5315811

Marks and numbers Marche e numeri	Quantity Quantità	Packing Imballaggio	Description of goods Descrizione della merce	Customs tariff number Tariffa doganale	Gross weight in kg Peso lordo in kg	Value (with currency) Valore (con valuta)
	5	PAL	VARIO		1549.0	

FREE DOM, DUTY UNPAID, TAX UNPAID

Dim. x cm x cm = 0.000m³ 2.00 LM Payable weight in kg / Peso tassabile in kg 3,300.00 Total gross weight in kg / Totale peso lordo in kg 1549.0

Special consignments / Richieste particolari

Special Instructions / Istruzioni particolari

Enclosures / Allegati

Collection at sender
Ritiro dal mittente

Delivery to consignee
Consegna al destinatario

IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the consignment order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.

Date / Data

Date / Data

Time / Orario

Time / Orario

Driver's signature / Firma dell'autista

Consignee's signature
Firma del destinatario

Consignee's name in block letters
Nome di chi firma in stampatello

EUROCONNECT S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
19 MAR 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"